vully

VULLY-LES-LACS TOURISME

9 Culture & Patrimoine
Kultur & Erbe | Culture & Heritage

15 Excursion & Nature
Ausflüge & Natur | Excursions & Natur

21 Sports & Loisirs
Sport & Freizeit | Sports & Leisure

25 Gastronomie & Terroir
Gastronomie & Terroir | Gastronomy & Local products

30 Hébergements
Unterkunft | Accomodations

34 Transports publiques
Öffentliche Verkehrsmittel | Public transport

35 Événements
Veranstaltungen | Events

// CHÂTEAU SALAVAUX

DÉCOUVREZ, LE PATRIMOINE DE VULLY-LES-LACS

Amateurs de patrimoine et culture, Vully-les-Lacs recèle des merveilles cachées. Partez sur les traces des châtelains et des exploitants terriens sur nos sentiers thématiques.

Liebhaber von Kulturerbe und Kultur, Vully-les-Lacs birgt verborgene Wunder. Begeben Sie sich auf unseren Themenpfaden auf die Spuren der Schlossherren und Landwirte.

Vully-les-Lacs has a wealth of hidden treasures for lovers of heritage and culture. Follow in the footsteps of the lords of the manor and the landowners on our themed trails.

// LA PLAGE DE SALAVAUX

VIVEZ, LA NATURE APPAISANTE VULLY-LES-LACS

Une région entre vignobles et lacs, Vully-les-Lacs est l'endroit parfait pour vos randonnées et sorties à vélo. 2 réserves naturelles d'importance nationale accueillent des espèces protégées.

Vully-les-Lacs, eine Region zwischen Weinbergen und Seen, ist ein idealer Ort zum Wandern und Radfahren. Zwei Naturschutzgebiete von nationaler Bedeutung beherbergen geschützte Arten.

A region between vineyards and lakes, Vully-les-Lacs is the perfect place for your hikes and bike rides. Two nature reserves of national importance are home to protected species.

// LAC DE MORAT

BOUGEZ,
ACTIVITÉS SPORTIVES
VULLY-LES-LACS

Envie de nature préservée ? Les sentiers pédestres et cyclables ainsi que le lac vous offrent un environnement convivial pour vous dépenser en extérieur.

Lust auf unberührte Natur ? Die Wander- und Radwege sowie der See bieten Ihnen eine gesellige Umgebung, in der Sie sich im Freien bewegen können.

Looking for unspoilt nature ? The walking and cycling paths and the lake offer you a friendly environment for outdoor exercise.

// GÂTEAU DU VULLY

DÉGUSTEZ,

LA GASTRONOMIE LOCALE

VULLY-LES-LACS

Les délicieux gâteaux du Vully et l'excellent vin du plus petit vignoble de Suisse raviront vos papilles. Art de vivre, qualité et savoir-faire de nos artisans vous ébahiront.

Die köstlichen Kuchen aus Vully und der ausgezeichnete Wein aus dem kleinsten Weinberg der Schweiz werden Ihre Geschmacksnerven erfreuen. Lebenskunst, die Qualität und das Know-how unserer Handwerker werden Sie überraschen.

The delicious cakes from Vully and the excellent wine from the smallest vineyard in Switzerland will delight your taste buds. The art of living, the quality and the know-how of our craftsmen will amaze you.

// FONTAINES PASCALES

SORTEZ, AUX MANIFESTATIONS VULLY-LES-LACS

À vos agendas ! Tout au long de l'année, retrouvez les événements à ne surtout pas manquer à Vully-les-Lacs.

Auf Ihre Agenda ! Finden Sie das ganze Jahr über Veranstaltungen in Vully-les-Lacs, die Sie nicht verpassen sollten.

Get your diaries out ! Throughout the year, find the events not to be missed in Vully-les-Lacs.

// B&B ET LOGEMENTS

LOGEZ, PROCHE DE L'HABITANT VULLY-LES-LACS

Les Vullierains vous proposent des logements très chaleureux offrant l'intimité et le confort. Toujours à l'écoute, nos hôtes d'appartements, logements, hôtels, camping, etc. feront tout pour vous satisfaire.

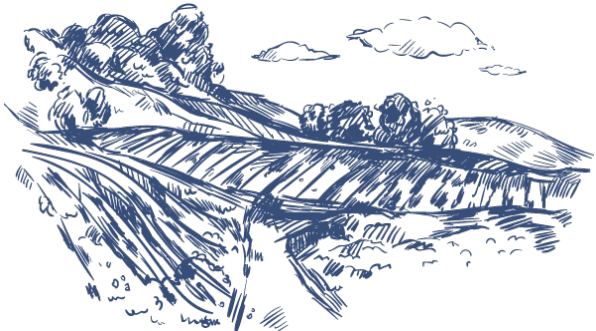
Die Vullierains bieten Ihnen sehr gemütliche Unterkünfte, die Privatsphäre und Komfort bieten. Unsere Gastgeber von Appartements, Unterkünften, Hotels, Campingplätzen usw. haben immer ein offenes Ohr für Sie und werden alles tun, um Sie zufrieden zu stellen.

The Vullierains offer you very warm accommodation with privacy and comfort. Always attentive, our hosts of flats, lodgings, hotels, camping, etc. will do everything to satisfy you.

Vully-les-Lacs

Terre de vignoble et de nature au cœur de la région des Trois-Lacs, le Vully est une oasis de loisirs pour les amateurs de tourisme doux.

Gastronomie typique, paysages préservés et randonnées en pleine nature : Vully-les-Lacs a tout de la parfaite destination de tourisme doux. Au cœur de la région des Trois-Lacs, la charmante commune offre des vues saisissantes sur les vignes, les lacs et les Alpes. Restreinte, mais réputée, la région viticole du Vully AOC est un pays de Cocagne pour des séjours sous le signe de l'art de vivre.



Vully-les-Lacs

Mit seinen Weingärten und Naturlandschaften ist Vully im Drei-Seen-Land eine Freizeitoase für Anhänger von sanftem Tourismus.

Typische Gastronomie, intakte Landschaften und Wanderungen in freier Natur: Vully-les-Lacs ist die ideale Destination für sanften Tourismus. Im Herzen des Drei-Seen-Landes bietet die charmante kleine Gemeinde wunderschöne Ausblicke auf Weingärten, Seen und Alpen. Die sehr kleine aber berühmte Weinregion Vully AOC ist ein echtes Schlaraffenland für Ferienaufenthalte unter dem Zeichen der Lebenskunst.

Vully-les-Lacs

A land of vineyards and nature in the heart of the Trois-Lacs region, Vully is an oasis for ecotourism enthusiasts.

With typical fine foods, unspoilt landscape and beautiful countryside walks, Vully-les-Lacs has all the elements of a perfect ecotourism destination. In the heart of the Trois-Lacs region, the delightful town has stunning views of the vines, lakes and alps. Small but well-known, the Vully AOC wine region is a paradise for leisurely luxury holidays.

PATRIMOINE & CULTURE

Kultur & Erbe | Culture & Heritage

1 // PETIT MUSÉE DU VIN ET DE LA TONNELLERIE // VALLAMAND

Cave du Tonnelier - Pascal Matthey - Route du Grand Pré 1 - 1586 Vallamand // 026 677 12 68 // info@cavedutonnelier.ch // **www.cavedutonnelier.ch**

La cave du tonnelier propose la découverte de 5 générations d'artisans tonnelier dans un petit musée dédié à ce métier ancestral.
Seulement sur réservation!

Im Böttcherkeller kann man 5 Generationen von Böttcherhandwerkern in einem kleinen Museum entdecken, das diesem angestammten Beruf gewidmet ist.
Reservierung erforderlich!

The cooper's cellar offers the discovery of 5 generations of cooper craftsmen in a small museum dedicated to this ancestral profession.
Reservations required!

2 // EMBARCADÈRE DE VALLAMAND // VALLAMAND

Embarcadère - 1586 Vallamand-Dessous // **www.lnm.ch**

Port paisible, l'embarcadère de Vallamand est desservi cinq fois par jour, à la belle saison, par la société de Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat.

Die Anlegestelle Vallamand ist ein ruhiger Hafen, der im Sommer fünfmal täglich von der Neuenburger- und Murtensee-Schifffahrtsgesellschaft bedient wird.

The peaceful port of Vallamand is served five times a day during the summer months by the Société de Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat.

3 // LA TOUR DE L'HORLOGE // VILLARS-LE-GRAND

La tour de l'Horloge - Ruelle de la tour 1 - 1584 Villars-le-Grand // **Sentier historique**

La tour de l'Horloge est l'un des plus anciens clochers encore en fonction dans le canton de Vaud.
Au Moyen-Âge, Villars-le-Grand est rattaché à la paroisse de Constantine. Une nouvelle église est implantée à l'endroit d'une chapelle attestée au XVe siècle dédiée à Saint Laurent.

Der Tour de l'Horloge ist einer der ältesten noch funktionierenden Glockentürme im Kanton Waadt.
Im Mittelalter gehörte Villars-le-Grand zur Pfarrei von Constantine. Eine neue Kirche wurde an der Stelle einer im 15. Jahrhundert nachgewiesenen Kapelle errichtet, die dem Heiligen Laurentius gewidmet war.

The clock tower is one of the oldest bell towers still in use in the canton of Vaud.
In the Middle Ages, Villars-le-Grand was attached to the parish of Constantine. A new church was built on the site of a 15th century chapel dedicated to Saint Laurent.

4 // ÉGLISE DE CONSTANTINE // CONSTANTINE

Église de Constantine - Au village - 1587 Constantine // **Sentier historique**

L'église de Constantine à été construite au Moyen-Âge. Bien avant la réforme, il s'agissait d'une église catholique de style roman.
L'église dépend alors de l'Evêché de Sion avant sa vente à Pierre de Savoie.

De son époque catholique, seul un petit vitrail du 14ème siècle, représentant le Christ en croix avec Jean et Marie est encore visible. En 2001, trois vitraux modernes, réalisés par un artiste de la région, l'ont rejoint.

Die Kirche in Constantine wurde im Mittelalter erbaut. Lange vor der Reformation war sie eine romanische katholische Kirche. Die Kirche gehörte dem Bistum Sitten, bevor sie an Peter von Savoyen verkauft wurde.

Aus der katholischen Zeit ist nur noch ein kleines Glasfenster aus dem 14. Jahrhundert erhalten, das Christus am Kreuz mit Johannes und Maria zeigt. Im Jahr 2001 wurden drei moderne, von einem örtlichen Künstler angefertigte Glasfenster hinzugefügt.

The church in Constantine was built in the Middle Ages. Long before the reformation, it was a Romanesque Catholic church.
The church belonged to the Bishopric of Sion before it was sold to Peter of Savoy.
Only a small stained glass window from the 14th century, showing Christ on the cross with John and Mary, is still visible from the Catholic period. In 2001, three modern stained glass windows, made by a local artist, were added.

5 // CHÂTEAU DE CONSTANTINE // CONSTANTINE

Château de Constantine - Route du village 4 - 1587 Constantine // 026 677 13 18 // chateaudeconstantine@bluewin.ch // **www.chateaudeconstantine.ch**

Le château est passé de bâtisses de vignerons à demeures seigneuriales qui ont façonné l'architecture du bâtiment. C'est dans un contexte de calme et de paix que dominant le lac de Morat, le Château de Constantine est positionné dans cette construction non fortifiée du 17e, Une résidence de vacances et de repos pour toute personne en quête de sérénité.

Das Schloss wurde von Winzerhäusern zu Herrenhäusern umgebaut, die die Architektur des Gebäudes geprägt haben. In einer ruhigen und friedlichen Umgebung, die den Murtensee überragt, befindet sich das Schloss Konstantin in diesem unbefestigten Gebäude aus dem 17. Jahrhundert. Ein Urlaubs- und Erholungsort für alle, die Ruhe suchen.

The castle has gone from being a winegrower's house to a stately home which has shaped the architecture of the building. It is in a context of calm and peace that, dominating the lake of Morat, the Château de Constantine is positioned in this unfortified building of the 17th century. A holiday and rest residence for anyone in search of serenity.

6 // CHÂTEAU SALAVAUX // SALAVAUX

Château Salavaux - Route de Villars-le-Grand 16 - 1585 Salavaux // 026 677 40 00 // info@chateausalavaux.ch // **www.chateausalavaux.ch**

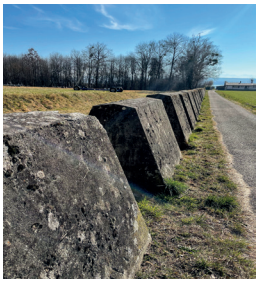
Le Château Salavaux est un hôtel & restaurant. La propriété se dresse au milieu de 2.5 hectares de verdure et jardins fleuris. Le Château Salavaux possède 17 chambres uniques, un restaurant dont la carte change au fil des saisons, une cave à vins et une salle d'évènements qui accueille séminaires d'entreprises, mariages, concerts de musique classique et plusieurs autres évènements à découvrir tout au long de l'année !

Das Château Salavaux ist ein Hotel & Restaurant. Das Anwesen steht inmitten von 2,5 Hektar Grünfläche und blühenden Gärten. Das Château Salavaux verfügt über 17 einzigartige Zimmer, ein Restaurant mit saisonal wechselnder Speisekarte, einen Weinkeller und einen Veranstaltungssaal, in dem Firmenseminare, Hochzeiten, klassische Konzerte und mehrere andere Veranstaltungen stattfinden, die Sie das ganze Jahr über entdecken können!

Château Salavaux is a hotel & restaurant. The property is set in 2.5 hectares of greenery and flower gardens. Château Salavaux has 17 unique rooms, a restaurant with a seasonal menu, a wine cellar and an events room that hosts corporate seminars, weddings, classical music concerts and many other events throughout the year!

7 // LIGNE DE TOBLERONE // VALLAMAND-DESSOUS

Ligne de Toblerone - Route du lac 33 - 1586 Vallamand // **Sentier historique**



Édifié durant le premier conflit mondial sur le Vully, le dispositif reliant Cudrefin à Vallamand par un obstacle antichar quasiment ininterrompu est battu par une quinzaine de fortins.

Während des ersten Weltkriegs auf dem Vully errichtet, wird das Dispositiv, das Cudrefin und Vallamand durch ein fast ununterbrochenes Panzerabwehrhindernis verbindet, von etwa 15 Forts geschlagen.

Built during the First World War on the Vully, the device linking Cudrefin to Vallamand by an almost uninterrupted anti-tank obstacle is beaten by about fifteen forts.

8 // ÉGLISE DE COTTERD // COTTERD

Église de Cotterd - Chemin de la Côte 2 - 1586 Bellerive // **Sentier historique**

Construite dans les années 1416, l'église Saint-Séverin dépendait au Moyen-Âge des chanoines de Saint-Nicolas de Lausanne. Elle fut transformée en 1701-1702. Un vitrail aux armes du pasteur Daniel Marmet date de cette transformation.

Die 1416 erbaute Kirche Saint-Séverin war im Mittelalter von den Kanonikern von Saint-Nicolas in Lausanne abhängig. In den Jahren 1701-1702 wurde sie umgebaut. Aus dieser Zeit stammt ein Glasfenster mit dem Wappen von Pastor Daniel Marmet.

Built in 1416, the church of Saint-Séverin depended in the Middle Ages on the canons of Saint-Nicolas de Lausanne. It was transformed in 1701-1702. A stained glass window with the coat of arms of Pastor Daniel Marmet dates from this transformation.

9 // PORT DES GARINETTES // VALLAMAND

Port de Vallamand - Route du lac 94 - 1586 Vallamand // **www.vully-les-lacs.ch/les-ports**

Le port de Vully-les-Lacs, les Garinettes a été construit en 1998. Il y a 200 places dans l'eau et plus de 80 places à terre. C'est un port avec des infrastructures complètes pour les bateaux et une station essence.

Der Hafen von Vully-les-Lacs, Les Garinettes, wurde 1998 gebaut. Es gibt 200 Liegeplätze auf dem Wasser und mehr als 80 an Land. Es ist ein Hafen mit einer kompletten Infrastruktur für Boote.

The port of Vully-les-Lacs, Les Garinettes, was built in 1998. There are 200 berths in the water and more than 80 on land. It is a harbour with complete facilities for boats and a petrol station.

10 // ESPACE ROGER MONNEY // BELLERIVE

Espace Roger Monney - Chemin de la Plantaz 9 - 1585 Bellerive // espace@roger-monney.ch // **www.roger-monney.ch**

Musée en l'honneur de l'artiste Roger Monney, ferronnier d'art et sculpteur. Vous trouverez dans ce musée une collection de ses œuvres uniques et insolites.

Museum zu Ehren des Künstlers Roger Monney, Kunstschmied und Bildhauer. In diesem Museum finden Sie eine Sammlung seiner einzigartigen und ungewöhnlichen Werke.

Museum in honour of the artist Roger Monney, ironworker and sculptor. In this museum you will find a collection of his unique and unusual works.

11 // SITE PALAFITTIQUE // GUÉVAUX

Chenevières de Guévaux 1 & 2 - Réserve naturelle Chenevières de Guévaux - 1787 Mur // **Sentier historique**

Ce site du Bronze ancien se situe près du hameau de Guévaux. Il est conservé en terrain émergé sous une faible épaisseur de sédiments. Cet habitat a occupé une baie exposée au sud, sur la rive nord du lac de Morat. Le site a également été classé le 27 juin 2011 au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Diese frühbronzezeitliche Fundstätte befindet sich in der Nähe des Dorfes Guévaux. Sie ist im offenen Boden unter einer dünnen Sedimentschicht erhalten. Diese Siedlung lag in einer nach Süden ausgerichteten Bucht am Nordufer des Murtensees. Am 27. Juni 2011 wurde die Stätte von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt.

This Early Bronze Age site is located near the hamlet of Guévaux. It is preserved in the open ground under a thin layer of sediment. This settlement occupied a south-facing bay on the northern shore of Lake Murten. The site was also listed as a UNESCO World Heritage Site on 27 June 2011.

12 // CHÂTEAU D'EAU // MONTMAGNY

Château d'eau de Montmagny - Route de Chabrey 8 - 1587 Montmagny // **Sentier historique**

Le château d'eau de 172 marches se trouve sur les hauts de Montmagny. Construit en 1928, car la commune n'avait pas de pression dans les bornes hydrantes à incendie. La tour haute de 41 mètres pouvait contenir 180m^3 d'eau.
Elle est actuellement accessible par les touristes qui peuvent admirer les lacs de Morat et de Neuchâtel.

Der 172 Stufen hohe Wasserturm befindet sich auf den Höhen von Montmagny. Er wurde 1928 erbaut, da die Gemeinde keinen Druck in den Hydranten hatte. Der 41 m hohe Turm konnte 180 m3 Wasser fassen.
Heute ist er für Touristen zugänglich, die von dort aus den Murten- und den Neuenburgersee bewundern können.

The 172-step water tower is located on the heights of Montmagny. It was built in 1928 because the commune had no pressure in the hydrants. The 41 metre high tower could hold 180m3 of water.
It is currently accessible to tourists who can admire the lakes of Morat and Neuchâtel.

13 // PIONNIERS DE L'AVIATION // VULLY-LES-LACS

Ernest Failloubaz | René Grandjean - 1586 Vallamand-Dessus // **Sentier historique**

Ernest Failloubaz né le 27 juillet 1892 était le premier pilote d'aviation de Suisse. René Grandjean était le premier constructeur d'appareils volants de Suisse. Retrouvez leurs histoires tout au long de ce parcours historique allant jusqu'à Avenches, lieu de leurs premiers essais de vol: Avenches - Payerne.

Ernest Failloubaz geboren am 27. Juli 1892 war der erste Flugpilot der Schweiz. René Grandjean war der erste Konstrukteur von Fluggeräten in der Schweiz. Entdecken Sie ihre Geschichten auf diesem historischen Rundgang bis nach Avenches, dem Ort ihrer ersten Flugversuche: Avenches - Payerne.

Ernest Failloubaz, born on 27 July 1892, was Switzerland's first aviation pilot. René Grandjean was the first manufacturer of flying machines in Switzerland. Discover their stories along this historical route to Avenches, the place of their first flight tests: Avenches - Payerne.

EXCURSION & NATURE

Ausflüge & Natur | Excursions & Natur

14 // RÉSERVE NATURELLE CHENEVIÈRES // GUÉVAUX

Chenevières de Guévaux - Réserve naturelle Chenevières de Guévaux - 1787 Mur // **Pro Natura Vaud** // pronatura-vd@pronatura.ch // **Sentier nature**

La réserve naturelle est composée d'une mosaïque de milieux, du plus sec au plus humide où agriculteurs, forestiers et protecteurs de la nature œuvrent ensemble pour la préservation.
Une vaste variété de faune et de flore, des vestiges de l'âge du Bronze, un marais aux orchidées protégées par la commune et le canton de Vaud.

Das Naturschutzgebiet besteht aus einem Mosaik aus verschiedenen Lebensräumen, von den trockensten bis zu den feuchtesten, in denen Landwirte, Förster und Naturschützer zusammenarbeiten, um sie zu erhalten.
Eine vielfältige Fauna und Flora, Überreste aus der Bronzezeit, ein Sumpf mit Orchideen, der von der Gemeinde und dem Kanton Waadt geschützt wird.

The nature reserve is made up of a mosaic of environments, from the driest to the wettest, where farmers, foresters and nature conservationists work together to preserve it.
A vast variety of fauna and flora, remains of the Bronze Age, a marsh with orchids protected by the commune and the canton of Vaud.

15 // RÉSERVE NATURELLE GRÈVE DE LA MOTTE // CHABREY

Grève de la Motte - Réserve naturelle Grande Cariçaie - 1589 Chabrey // info@grande-caricaie.ch // **www. grande-caricaie.ch** // **Sentier nature**

La Grève de la Motte abrite les plus fortes densités d'amphibiens de la rive sud du Lac de Neuchâtel. Entre Portalban et Cudrefin, la Grande Cariçaie est composée de pinèdes, de clairières à orchidées, de prairies, etc.

Die Grève de la Motte beherbergt die höchste Dichte an Amphibien am Südufer des Neuenburgersees. Zwischen Portalban und Cudrefin besteht die Grande Cariçaie aus Kiefernwäldern, Lichtungen mit Orchideen, Wiesen etc.

The Grève de la Motte is home to the highest density of amphibians on the southern shore of Lake Neuchâtel. Between Portalban and Cudrefin, the Grande Cariçaie is composed of pine forests, orchid clearings, meadows, etc.

16 // PLAGE DE SALAVAUX // SALAVAUX

Plage de Salavaux - Chemin de la plage - 1585 Salavaux // **Sentier nature & Au fil de l'eau**

S'étirant sur environ 1 km aux abords du lac de Morat, la plage de Salavaux figure parmi les plus vastes étendues de sable du pays. Équipée de grills, elle fait la joie des amateurs de pique-nique. Venez y passer un moment de détente.

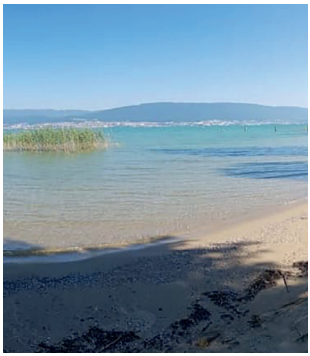
Der etwa 1 km lange Strand von Salavaux am Ufer des Murtensees ist einer der grössten Sandstrände des Landes. Ausgestattet mit Grills ist er ein Genuss für Picknickliebhaber. Kommen Sie und verbringen Sie einen entspannenden Moment hier.

Stretching for about 1 km on the shores of Lake Morat, the Salavaux beach is one of the largest stretches of sand in the country. Equipped with grills, it is a delight for picnic lovers. Come and spend a relaxing moment here.

17 // PLAGE DE CHABREY // CHABREY

Plage de Chabrey - Réserve de la Grande Cariçaie - 1589 Chabrey // **Sentier nature**

Plage dans la réserve de la Grande Cariçaie, sur les rives du lac de Neuchâtel.
Le calme et le charme de cette plage en ont fait un endroit privilégié pour les personnes recherchant la tranquillité au cœur de la nature.



Strand im Naturschutzgebiet Grande Cariçaie am Ufer des Neuenburgersees.
Die Ruhe und der Charme dieses Strandes haben ihn zu einem bevorzugten Ort für Menschen gemacht, die Ruhe im Herzen der Natur suchen.

Beach in the Grande Cariçaie reserve on the shores of Lake Neuchâtel.
The calm and charm of this beach have made it a favourite spot for those seeking tranquillity in the heart of nature.

18 // LES VIGNOBLES // VULLY-LES-LACS

Vignobles de Vully-les-Lacs - Sentier de la commune // **Sentier nature**

Le Vully est la plus petite des grandes régions viticoles de Suisse.
L'appellation d'origine contrôlée Vully est intercantonale.
À Vully-les-Lacs ce n'est pas moins de 8 vignerons hautement qualifiés qui travaillent ces vignobles.

Der Vully ist die kleinste der großen Weinbauregionen der Schweiz.
Die kontrollierte Ursprungsbezeichnung Vully ist interkantonal.
In Vully-les-Lacs sind es nicht weniger als 8 hochqualifizierte Winzer, die diese Weinberge bearbeiten.

Vully is the smallest of Switzerland's large wine-growing regions.
The Vully appellation d'origine contrôlée is intercantonal.
In Vully-les-Lacs, no less than 8 highly qualified winegrowers work these vineyards.

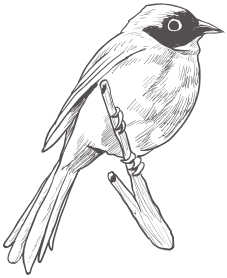
19 // LA BROYE // REGION DE LA BROYE

Vully-les-Lacs - Sentier de la commune // **Sentier nature & au fil de l'eau**

Mesurant 79 km de long, elle prend sa source dans les Préalpes fribourgeoises avant de rejoindre la Thielle dans le lac de Neuchâtel. De 2017 à 2018, des travaux de revitalisation du delta de la Broye à Salavaux ont lieu pour rendre à la rivière son tracé originel et maintenir la biodiversité dans ce secteur classé zone d'importance nationale.

Mit einer Länge von 79 km entspringt sie in den Freiburger Voralpen, bevor sie sich mit der Thielle im Neuenburgersee vereinigt. Von 2017 bis 2018 finden Revitalisierungsarbeiten am Broye-Delta bei Salavaux statt, um den Fluss wieder in seinen ursprünglichen Lauf zurückzuführen und die Artenvielfalt in diesem als Gebiet von nationaler Bedeutung eingestuften Bereich zu erhalten.

Measuring 79 km in length, it rises in the Fribourg Pre-Alps before joining the Thielle in Lake Neuchâtel. From 2017 to 2018, revitalisation work on the Broye delta at Salavaux is taking place to return the river to its original course and maintain biodiversity in this sector, which is classified as an area of national importance.



20 // L'ARBRE DE LA PLAGE // SALAVAUX

Vully-les-Lacs - Plage de Salavaux // **Sentier nature & au fil de l'eau**

Le saule argenté de la plage de Salavaux est un arbre très décoratif par son feuillage argenté et ses rameaux souples. Il préfère les sols frais et humides. C'est un arbre à privilégier pour les plantations le long des cours d'eau et zones humides.

Die Silberweide am Strand von Salavaux ist ein Baum, der durch sein silbriges Laub und seine biegsamen Zweige sehr dekorativ ist. Sie bevorzugt frische und feuchte Böden. Sie ist ein bevorzugter Baum für Anpflanzungen entlang von Wasserläufen und Feuchtgebieten.

The silver willow of the Salavaux beach is a very decorative tree with silvery foliage and supple branches. It prefers cool, moist soil. It is a tree to be favoured for planting along waterways and wetlands.

21 // PLAGE DE VALLAMAND // VALLAMAND-DESSOUS

Plage de Vallamand - Route du Lac 409 - 1787 Mur

Petite plage avec un coin pique-nique et une plateforme pédestre très calme. Idéal pour les familles et les groupes. Il est possible d'y accéder à pieds.

Kleiner Strand mit einer Picknick-Ecke und einer sehr ruhigen Wanderplattform. Ideal für Familien und Gruppen. Der Strand kann zu Fuß erreicht werden.

Small beach with a picnic area and a very quiet walking platform. Ideal for families and groups. It can be reached on foot.

22 // PROMENADE DES OISEAUX // SALAVAUX

Office du tourisme - Gros Buisson, 1585 Salavaux // **Voir la brochure «promenade des oiseaux»**

Petits parcours d'environ 1 heure à travers les magnifiques petites ruelles du Gros Buisson de Salavaux. À 2 pas du lac de Morat et de la rivière de la Broye, ces 2 petits parcours vous emmèneront à l'écoute et la découverte des oiseaux de Suisse.
2 promenades sonores qui satisferont votre soif de curiosité.

Kleine Rundgänge von etwa 1 Stunde durch die wunderschönen kleinen Gassen der Gros Buisson de Salavaux. In unmittelbarer Nähe des Murtensees und des Flusses Broye können Sie auf diesen beiden kleinen Rundgängen den Vögeln der Schweiz zuhören und sie entdecken. 2 Klangspaziergänge, die Ihren Durst nach Neugierde stillen werden.

Short walks of about 1 hour through the beautiful little streets of the Gros Buisson de Salavaux. Just a stone's throw from Lake Murten and the Broye River, these two short routes will take you on a journey of discovery of the birds of Switzerland.
2 sound walks that will satisfy your thirst for curiosity.

23 // POINT D'OBSERVATION // SALAVAUX

Point d'observation - Rive gauche de la Broye, 1585 Salavaux // **Voir la brochure «promenade des oiseaux»**

Sur la rive gauche de la Broye, dans la roselière à l'embouchure de la rivière, a été construit un poste d'observation.
Vous pourrez y observer notamment des goélands et des sternes qui y ont élu domicile grâce à la ré naturalisation du secteur.

Am linken Ufer der Broye, im Schilfgebiet an der Mündung des Flusses, wurde ein Beobachtungsposten errichtet.
Hier können Sie u. a. Möwen und Seeschwalben beobachten, die sich dank der Wiedereinbürgerung des Gebiets hier niedergelassen haben.

On the left bank of the Broye, in the reed bed at the mouth of the river, an observation post has been built.
Here you can observe gulls and terns, which have taken up residence thanks to the re naturalisation of the area.

24 // PLACES DE PIQUE-NIQUE // VULLY-LES-LACS

Places de pique-nique - Commune de Vully-les-Lacs // **Voir la carte des emplacements de pique-nique**

De nombreuses places de BBQ sont reparties sur l'entier du territoire communal. En forêt ou sur la plage, vous trouverez forcément un endroit au calme qui vous convient.
Les feux en dehors de ces endroits ne sont pas autorisés.

Zahlreiche BBQ-Plätze sind über das gesamte Gemeindegebiet verteilt.
Im Wald oder am Strand finden Sie bestimmt einen ruhigen Platz, der Ihnen zusagt.
Feuer außerhalb dieser Plätze sind nicht erlaubt.

There are numerous BBQ sites throughout the municipality.
Whether in the forest or on the beach, you are bound to find a quiet spot that suits you.
Fires are not allowed outside these areas.

25 // PLACES DE JEUX // VULLY-LES-LACS

Places de jeux pour enfants - Sentier de la commune // **Voir la carte de Vully-les-Lacs**

Vully-les-Lacs possède 6 places de jeux pour enfants réparties dans les villages de Chabrey, Constantine, Bellerive, Vallamand-Dessus et Mur et Salavaux. Des paysages époustouflants et des zones de jeux sécurisées pour les petits et grands.

Vully-les-Lacs besitzt 6 Kinderspielplätze, die in den Dörfern Chabrey, Constantine, Bellerive, Vallamand-Dessus und Mur und Salavaux verteilt sind. Atemberaubende Landschaften und sichere Spielbereiche für Gross und Klein.

Vully-les-Lacs has 6 children's playgrounds in the villages of Chabrey, Constantine, Bellerive, Vallamand-Dessus and Mur and Salavaux. Breathtaking landscapes and safe play areas for young and old.

SPORT & LOISIRS

Sport & Freizeit | Sports & Leisure

26 // LOCATION MATÉRIEL NAUTIQUE // PLAGE - SALAVAUX

Canoë Kayak Salavaux - Plage de Salavaux - 1585 Salavaux // Tél: 079 324 50 45 // **www.canoe-kayak-salavaux.ch**

Le cabanon de location de matériel nautique propose des pédalos, kayaks monoplaces, biplaces et transparents, des canoës 3 à 6 places et des stand-up paddles.
Inclus gilets de sauvetage, pagaies, sacs étanches et conseils de navigation.
Situé au bord lac c'est l'emplacement idéal pour s'amuser !

Der Bootsverleih bietet Tretboote, Ein-, Zwei- und Klarsichtkajaks, 3- bis 6-sitzige Kanus und Stand-up-Paddelboote an.
Schwimmwesten, Paddel, wasserdichte Taschen und Navigationshinweise sind inbegriffen.
Direkt am Seeufer gelegen ist es der perfekte Ort, um Spaß zu haben!

The nautical equipment rental cabin offers pedal boats, single, two-seater and transparent kayaks, 3 to 6-seater canoes and stand-up paddle boats.
Includes life jackets, paddles, waterproof bags and navigation advice.
Located on the lakefront it's the perfect place to have fun!

Ouverture: 7/7 de Mai à Septembre - **Geöffnet**: 7/7 von Mai bis September - **Open**: 7/7 from May to September

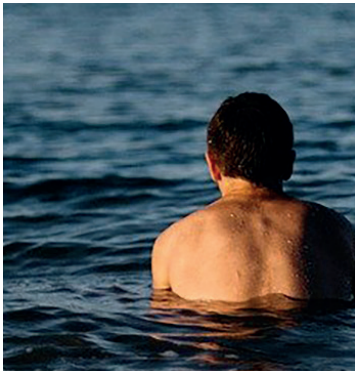
27 // BAIGNADE - NATATION // PLAGE - SALAVAUX

Plage de Salavaux - 1585 Salavaux

La plage de Salavaux, longue de 800 mètres est le lieu idéal pour se baigner dans le lac de Morat. Une plage de sable où les enfants peuvent se baigner, car peu profond sur plusieurs mètres. Très calme, il est idéal pour la natation.

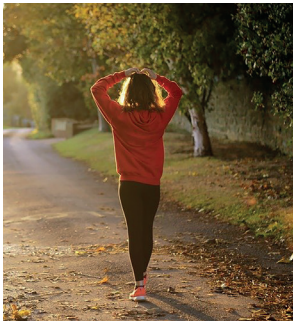
Der 800 Meter lange Strand von Salavaux ist der ideale Ort, um im Murtensee zu baden. Ein Sandstrand, an dem auch Kinder baden können, da er über mehrere Meter flach ist. Da er sehr ruhig ist, eignet er sich hervorragend zum Schwimmen.

The 800-metre long Salavaux beach is the ideal place to swim in Lake Murten. A sandy beach where children can swim, as it is shallow for several metres. Very quiet, it is ideal for swimming.



28 // RANDONNÉES // VULLY-LES-LACS

Rando-Découverte - Sentier de la commune // **Voir brochure Rando-Découverte - 7 parcours thématiques**



Une nature très variée, des chemins de randonnées thématiques et des panoramas splendides sur le lac de Morat et le lac de Neuchâtel font de la région de Vully-les-Lacs une destination privilégiée pour les randonneurs.

Vielfältige Natur, thematische Wanderwege und herrliche Aussichten auf den Murten- und den Neuenburgersee machen die Region Vully-les-Lacs zu einem beliebten Ziel für Wanderer.

A wide variety of nature, thematic hiking trails and splendid views of Lake Murten and Lake Neuchâtel make the Vully-les-Lacs region a favourite destination for hikers.

29 // PARCOURS VITA // SALAVAUX

Parcours vita - 1585 Salavaux // **Boucle de 2.3 km**

Profitez de la tranquillité de la forêt proche du lac de Morat à 2 pas de la plage de Salavaux pour faire vos exercices sur le parcours Vita de 2.3 km.

Nutzen Sie die Ruhe des Waldes in der Nähe des Murtensees, nur einen Katzensprung vom Strand von Salavaux entfernt, um Ihre Übungen auf dem 2,3 km langen Vita-Parcours durchzuführen.

Enjoy the peace and quiet of the forest near Lake Murten, just a stone's throw from the beach at Salavaux, to do your exercises on the 2.3 km Vita course.

30 // VÉLO - E-BIKE // VILLARS-LE-GRAND

E-bike-loc - Sous St-Laurent 10 - 1584 Villars-le-Grand // Tél: 079 355 47 00 // e-bike-loc@bluewin.ch // **www.e-bike-loc.ch**

Vully-les-Lacs est une destination idéale pour les cyclistes et les e-cyclistes. De faibles pentes et des paysages à couper le souffle. E-bike-loc propose des vélos électriques avec ou sans remorque à la location.

Vully-les-Lacs ist ein ideales Ziel für Radfahrer und E-Radfahrer. Sanfte Hänge und atemberaubende Landschaften. E-bike-loc bietet Elektrofahrräder mit oder ohne Anhänger zur Miete an.

Vully-les-Lacs is an ideal destination for cyclists and e-cyclists. Gentle slopes and breathtaking landscapes. E-bike-loc offers electric bikes with or without trailer for hire.

Ouverture: Sur réservation - **Geöffnet**: Nach Reservierung - **Open**: By reservation only
Tarifs: Consulter le site internet - **Preise**: Siehe Website - **Prices**: Consult the website

31 // VÉLO - E-BIKE // SALAVAUX

Vully-Bike - Route des Savoies 5 - 1585 Salavaux // Tél: 079 273 17 23 // info@vully-bike.ch // **www.vully-bike.ch**

Partez sur nos routes balisées avec notre carte cyclo pour l'ensemble de la Broye ! Location de vélos électriques style «Vintage», remorques, vélo électrique pour personnes à mobilité réduite et panier pique-nique avec spécialités locales sont disponibles auprès de Vully-Bike.

Fahren Sie auf unseren markierten Routen mit unserer Fahrradkarte für die gesamte Broye!
Elektrofahrräder im «Vintage»-Stil, Anhänger, Elektrofahrräder für Personen mit eingeschränkter Mobilität und Picknickkörbe mit lokalen Spezialitäten können Sie bei Vully-Bike mieten.

Hire of vintage style electric bikes, trailers, electric bikes for the disabled and picnic baskets with local specialities are available from Vully-Bike.

Ouverture: Sur réservation - **Geöffnet**: Nach Reservierung - **Open**: Reservation only
Tarifs: 1/2 journée à CHF 45.00 - **Preise**: 1/2 Tag zu CHF 45.00 - **Prices**: 1/2 day at CHF 45.00.-

32 // LOCATION BATEAUX // PLAGE - SALAVAUX & PORT VALLAMAND

Binggeli Marine - 1585 Salavaux // Tél: 079 848 68 88 // info@binggeli-marine.ch // **www.binggeli-marine.ch**

Nous louons des bateaux à moteur (sans permis) ainsi que des bateaux plus puissants pour les titulaires d'un permis de navigation de la cat. A
Location sur rendez-vous à la plage de Salavaux. L'âge minimum est de 18 ans.

Wir vermieten Motorboote (ohne Führerschein) sowie auch stärker motorisierte Boote für Inhaberinnen und Inhaber eines Schiffsführerausweises der Kat. A.
Verleih nach Absprache am Strand von Salavaux. Das Mindestalter beträgt 18 Jahre.

We rent out motor boats (without a licence) as well as more powerful boats for holders of a category A navigation licence.
Hire by appointment at the Salavaux beach. The minimum age is 18 years.

Ouverture: Sa. Di. de Mai à Septembre - **Geöffnet**: Sa. So. von Mai bis September - **Open**: Sa. Sun. from May to September
Tarifs - Preise - Prices: 3h00 = 240.- CHF || 4h00 = 320.- CHF || 6h00 = 440.- CHF

33 // BAIGNADE - PLAGE POUR CHEVAUX // SALAVAUX

Plage pour chevaux - Plage de Salavaux // **Voir la carte sur la baignade pour chevaux**

La plage de Salavaux permet également l'accès aux chevaux. Depuis la route principale Salavaux-Avenches: tournez à l'Eau Noire, directement à gauche. Aller ensuite tout droit jusqu'au lac (un panneau indique la plage). En dehors de cette plage, la baignade est interdite pour les chevaux.

Les horaires suivants sont à respecter:
- Durant les mois de juin, juillet et août l'accès est autorisé jusqu'à 09:00 et depuis 19:00 !

Les sentiers pédestres qui longent la plage ne sont pas non plus autorisés pour les chevaux du 01.06 au 15.09.

Une carte est disponible à l'office du tourisme pour retrouver les emplacements de stationnement et de baignade.

Der Strand von Salavaux ist auch für Pferde geeignet. Von der Hauptstraße Salavaux-Avenches: bei Eau Noire links abbiegen. Dann gehen Sie geradeaus zum See (ein Schild weist auf den Strand hin). Außerhalb dieses Strandes ist das Baden für Pferde verboten.

Die folgenden Zeiten müssen eingehalten werden:
- In den Monaten Juni, Juli und August ist der Zugang bis 09:00 Uhr und ab 19:00 Uhr gestattet!

Die Wanderwege entlang des Strandes sind vom 01.06. bis 15.09. auch für Pferde gesperrt.

Im Fremdenverkehrsbüro ist eine Karte erhältlich, auf der die Parkplätze und Badestellen verzeichnet sind.

The beach at Salavaux is also suitable for horses. From the main Salavaux-Avenches road: turn left at Eau Noire. Then go straight on to the lake (a sign indicates the beach). Outside this beach, swimming is forbidden for horses.

The following times must be observed:
- During the months of June, July and August access is permitted until 09:00 and from 19:00!

The footpaths along the beach are also closed to horses from 01.06 to 15.09.

A map is available at the tourist office to find the parking and bathing places.

GASTRONOMIE & TERROIR

Gastronomie & Terroir | Gastronomy & Local products

39 // GÂTEAU DU VULLY // VULLY

Boulangerie de Salavaux - Route de Vallamand 5 - 1585 Salavaux // Tél. 026 677 12 66

Le gâteau du Vully est une délicieuse spécialité régionale. À l'origine, le gâteau du Vully est une spécialité sucrée, mais il en existe plusieurs variantes: salé, avec des lardons et du cumin, ou aux amandes.
Plusieurs recettes se passent de mères en filles depuis des décennies.

Der Vully-Kuchen ist eine köstliche regionale Spezialität. Ursprünglich ist der Vully-Kuchen eine süße Spezialität, aber es gibt verschiedene Varianten: gesalzen, mit Speck und Kümmel oder mit Mandeln.
Einige Rezepte werden schon seit Jahrzehnten von der Mutter an die Tochter weitergegeben.

The Vully cake is a delicious regional speciality. Originally, the Vully cake is a sweet speciality, but there are several variations: salted, with bacon and cumin, or with almonds. Several recipes have been passed down from mother to daughter for decades.

Ouverture: Lundi au Dimanche 07:00 - 18:30 - **Geöffnet**: Montag bis Sonntag 07:00 - 18:30 - **Open**: Monday to Sunday 07:00 - 18:30

40 // FOURS BANALS // VULLY-LES-LACS

Fours banals - Entier de la commune // **www.bit.ly/vente-gateaux**

Sur le territoire de Vully-les-Lacs se tiennent fièrement depuis plus de 700 ans les fours banals des villages de Salavaux, Montmagny, Constantine, Chabrey et Mur. Tout au long de l'année, des associations confectionnent des gâteaux du Vully sucrés ou salés disponibles à la vente.

Seit mehr als 700 Jahren stehen die Gemeinschaftsöfen der Dörfer Salavaux, Montmagny, Constantine, Chabrey und Mur stolz auf dem Gebiet von Vully-les-Lacs.
Das ganze Jahr über bieten die Vereine süße oder herzhafte Vully-Kuchen zum Verkauf an.

For more than 700 years, the communal ovens of the villages of Salavaux, Montmagny, Constantine, Chabrey and Mur have stood proudly on the territory of Vully-les-Lacs. Throughout the year, associations make sweet or savoury Vully cakes available for sale.

RESTAURANTS

L'EQUINOXE

Route du Gros Buisson 12
1585 Salavaux
Cuisine locale - Asiatique - Fondue - Italienne
Tél: 026 677 17 71
Email: equinoxe.restaurant@gmail.com
Site web: www.equinoxe-restaurant.ch

LES 3 SUISSES

Route d'Avenches 9
1585 Salavaux
Cuisine locale - Fondue - Italienne
Tél: 026 677 08 90
Email: mail@les-trois-suisses.ch
Site web: www.les-trois-suisses.ch

BELLE 5

Chemin de la Plantaz 11
1585 Bellerive
Cuisine locale
Tél: 026 677 03 12
Email: belle5@kitchenfunk.ch
Site web: www.lerestaurantbelle5.ch

LES GARINETTES

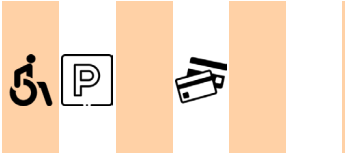
Rte du Lac 114
1586 Vallamand-Dessous
Pêche du jour - Cuisine locale
Tél: 026 677 18 55
Site web: www.lesgarinettes.ch

CHÂTEAU SALAVAUX

Route de Villars-le-Grand 16
1585 Salavaux
Cuisine de saison
Tél: 026 677 40 00
Email: info@chateausalavaux.com
Site web: www.chateausalavaux.ch

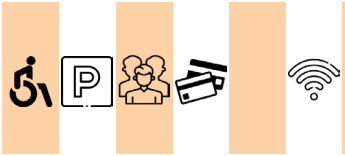
Route de Villars-le-Grand 18
1585 Salavaux
Italienne
Tél: 026 677 11 41

LO SPAGHETTO



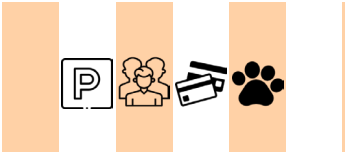
Chemin de la Plage 10
1585 Salavaux
Apéro tapas - Hamburgers
Pizzas
Tél: 026 677 14 76
Email: camping.salavaux@tcs.ch
Site web: www.tcs.ch

CHABLAIS 06



chemin de la Plage 1
1585 Salavaux
Restaurant de plage
Tél: 026 677 16 38
Email: wcbaeseli@hotmail.com

CHEZ ROSEMARIE



COMMERCES

	Établissement	Adresse	Catégorie	Contact
1	Boulangerie de Salavaux	Route de Vallamand 5, Salavaux	Boulangerie	026 677 12 66
2	Denner	Route d'Avenches 22, Salavaux	Commerce détails	026 677 95 90
3	La ferme gourmande	Rte. de Villars-le-Grand 18, Salavaux	Boucherie	la-ferme-gourmande.ch
4	À la fin boucherie	Route d'Avenches 22, Salavaux	Boucherie	alafineboucherie.ch

Chemin du petit lac 1
1585 Salavaux
Fruits & Légumes
Tél: 026 677 19 70
Email: bioblaser@bioblaser.ch
Site web: www.bioblaser.ch

Bio Blaser

Depuis plus de 40 ans nous cultivons des légumes et fruits de saison. Après 20 ans de culture Bioorganique sous le label Bio Suisse, je me passionne pour la culture Biodynamique et décide d'également cultiver sous le label Demeter.

VENTES À LA FERME & ARTISANS

Rte. de la Fenette 15
1587 Montmagny
Glace artisanale
Tél: 079 385 44 63
Email: contact@envieglacee.ch
Site web: www.envieglacee.ch

Envie glacée

Il y a une réelle volonté des gens à savoir ce qu'ils mangent, et nos glaces vont dans ce sens. Nous travaillons avec des produits de saisons et de proximité.
D'avril à septembre nous avons un libre-service devant la maison.

Route de Chabrey 19
1587 Montmagny
Savon artisanal
Tél: 079 306 62 88
Email: infonaturea@gmail.com
Site web: www.naturea.ch

Savonnerie du château d'eau

La Savonnerie du Château d'eau vous propose une large gamme de savons sans huile de palme. Entièrement fabriqués à la main, nos produits sont exempts de nanoparticules, de parabènes et de conservateurs. Ils ne sont pas non plus testés sur les animaux.

iceberg citronné
maître glacier

Ch. des Rossignols 6
1589 Chabrey
Glace artisanale
Tél: 076 573 33 85
Email:commandes@icebergcitronne.ch
Site web:www.icebergcitronne.ch

L'iceberg citronné

Une petite entreprise artisanale reliant le terroir et ces artisans pour transformer les matières premières en glace. La glace est un monde vaste où il est possible de réaliser d'excellents produits en travaillant avec respect et l'envie de créer une véritable sensation en bouche.

Route de Bellevue 7
1587 Constantine
Produits de la ferme
Tél: 079 608 09 85
Email:ferme.tilleuls@hotmail.com
Site web: www.fermedestilleuls.com

Ferme des Tilleuls

L'assortiment que vous trouvez dans notre self-service est composé de produits cultivés sur notre exploitation ou choisis avec soin dans la région. Fabriqués à la main dans nos locaux avec passion et respect de la matière première.

Rue des Savoies 8
1585 Salavaux
Produits de la ferme
Tél: 079 717 97 13
Email: info@hep.ch
Site web: www.hepicerie.ch

HEPicerie

La majorité des céréales proposées sont produites sur notre exploitation et nous en transformons la plus grande partie (moulin à pierre, presse à huile, unité de triage de graines, etc.).
Nous avons commencé la certification Bio Bourgeon Suisse en 2017.

VIGNERONS ENCAVEURS

Pierre Gentizon & Julien Cressier
Route du village 14
1587 Constantine
Tél: 026 677 13 64
Site web: www.cavemarnes.ch

CAVE DES MARNES

Chasselas - Chardonnay - Pinot Gris - Blanc de Merlot - Traminer - Assemblage - Oeil de Perdrix - Dionysos - Garanoir - Gamaret - Pinot Noir - Merlot - Apollon - Mara - Vin Doux

Chaque samedi matin de 09:00 à 12:00 ou sur réservation

Madeleine Ruedin
Route de Vallamand 17
1585 Salavaux
Tél: 079 446 97 34
Email: info@mrvins.ch
Site web: www. madeleineruedinvins.ch

MADELEINE RUEDIN VINS

Sauvignon - Chasselas - Oeil de Perdrix - Pinot Noir - Gamaret - Pinot Noir barrique - Assemblage Rouge barrique - Vin Doux

Chaque samedi matin de 09:30 à 12:00 ou sur réservation

Annelise Ogi-Hurni & Christian Frochaux
Champs-Montet 7
1585 Bellerive
Tél: 026 677 17 19
Site web: www.les2bellesrives.ch

LES 2 BELLES RIVES

Chardonnay - Chasselas - Chasselas non filtré - Pinot Blanc - Pinot Gris - Gewürztraminer - Riesling x Madeleine Royale - Oeil de Perdrix - Pinot Noir - Gamay - Mariage Rouge

Uniquement sur réservation

Antoine Parisod
Bellerive 14
1585 Bellerive
Tél: 026 677 17 18
Email: parisod@bluewin.ch
Site web: www.parisod.com

CAVE PARISOD

Chasselas - Pinot Gris - Oeil de Perdrix - Pinot Noir - Merlot - Assemblage Rouge - Garanoir - Inspiration (Cuvée spéciale différente chaque année)

Chaque samedi matin de 10:00 à 12:30 ou sur réservation

Mary-Christine Christinat
Route de la Croix 3
1589 Chabrey
Tél: 079 665 18 90
Email: mc.christinat@hotmail.com

CAVE DE LA CÔTE AUX MOINES

Chasselas (vielle vigne) - Pinot Gris - Doral - Blanc de Noir - Pinot & Gamay - Gamay (Vieille vigne) - Mara - Gamaret - Réserve des Moines (assemblage)

Chaque samedi matin de 09:00 à 12:00 ou sur réservation

Alain & Patricia Besse
Chemin de l'Aubel 6
1787 Mur
Tél: 026 673 12 40
Email: p.a.besse@bluewin.ch
Site web:www.domaine-de-villarose.ch

DOMAINE VILLAROSE

Chasselas - Chardonnay - Sauvignon - Viognier - Pinot & Gamay - Oeil de Perdrix - Pinot Noir - Gamaret - Garanoir - Merlot - Cabernet - Diolinoir - mousseux brut

Samedi 09:00 - 12:00 & 13h00 - 18h00
Ou sur réservation

Pascal Matthey
Route du Grand Pré 1
1585 Vallamand-Dessus
Tél: 026 677 12 68
Email: info@cavedutonnelier.ch
Site web:www.cavedutonnelier.ch

CAVE DU TONNELIER

p. 30

Chasselas - Pinot Gris - Chardonnay - Viognier - Chasselas (barrique) - Pinot Noir - Oeil de Perdrix - Gamay, Gamaret et Pinot Noir - Gamay - Pinot Noir - Garanoir - Assemblage - Mara - Divico - Pinot Gris Doux

Mercredi 14h00 - 17h30 || **Vendredi** 9h00 - 11h30 & 14h00 - 17h30
Samedi 09h00 - 12h00 || sur rendez-vous

Famille Loup
Rue de la Poste 7b
1587 Montmagny
Tél: 026 677 13 30
Email: info@caves-du-chateau.ch
Site web: www.caves-du-chateau.ch

CAVE DU CHÂTEAU MONTMAGNY SA

Chasselas - Chasselas non-filtré - Pinot Gris - Pinot Blanc - Chasselas (barrique) - Blanc de Noir barrique - Assemblage de cépages blancs (Vin liquoreux) - Oeil de Perdrix - Pinot Noir - Pinot Noir (barrique) - Gamay (barrique) - Assemblage de rouges barrique (Gamaret-Garnoir) - Mara (barrique) - Vin effervescent mi-sec - Vin effervescent brut - Jus de raisin - vin mousseux issu d'une méthode traditionnelle

Mercredi 13h30 - 18h00 || **Jeudi** 13h30 - 18h00
Vendredi 13h30 - 18h00 || **Samedi matin** 09h00 - 12h00

MAISON & APPARTEMENT D'HÔTES

SALAVAUX // VULLY-LES-LACS

Route de Vallamand 4
Noëlle Miserez
Tél: 026 424 39 94
Email: isa.miserez@bluewin.ch

CHALET DE VACANCES - MISEREZ

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Par semaine dès	
750	-

01/01 - 31/12 2 ch. - 4 pers.

CHABREY // VULLY-LES-LACS

Chemin de Portalban 2
Marianne Beuret
Tél: 079 455 36 46
Email: bettyblue1874@gmail.com

VACANCES VULLY

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Dès	
80	-

01/01 - 31/12 1 ch. - 2 pers.

CONSTANTINE // VULLY-LES-LACS

Route de Salavaux 19
Jean-Charles Lauper
Tél: 079 767 48 96
Email: jeancharles.lauper@bluewin.ch

LAUPER

TARIFS CHF	
Chambre	Petit-déjeuner
dès 150	15

01/01 - 31/12 1 ch. - 4 pers.

VILLARS-LE-GRAND // VULLY-LES-LACS

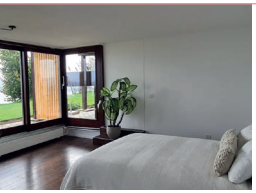
sous St-Laurent 10
Jean-Luc Thévoz
Tél: 079 355 47 00
Email: e-bike-loc@bluewin.ch

THÉVOZ

TARIFS CHF	
Chambre	Petit-déjeuner
Dès 98	-

01/01 - 31/12 3 ch. - 6 pers.

VALLAMAND-DESSOUS // VULLY-LES-LACS



RUE A AJOUTER
Naomi Holzer
Email: naomi.holzer@outlook.com

Studio Vineis

TARIFS CHF	
Chambre	Petit-déjeuner
Consultez les prix sur AirBnB	

01/01 - 31/12 1 ch. - 2 pers.

VALLAMAND-DESSUS // VULLY-LES-LACS

Chemin des Vignes 1
Françoise Pache
Tél: 078 801 96 92
Email: info@progres-immobiliers.ch

F.PACHE

TARIFS CHF	
Chambre	Petit-déjeuner
150	-

01/01 - 31/12 1 ch. - 2 pers

COTTERD // VULLY-LES-LACS

Cotterd 21
Pascal et Harlette Girard
Tél: 079 673 75 35
Email: bluewin02@hotmail.com

COTTERD 21

TARIFS CHF	
Chambre	Petit-déjeuner
dès 71	-

01/01 - 31/12 1 ch. - 3 pers

Impasse des Cerisiers 45
Carol Spirig
Tél: 079 347 11 72
Email: c.spirig@bluewin.ch

Uniquement accessible aux adultes

RIPOSO

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Par semaine dès	
980	-

01.04 - 31.10 2.5 ch. - 2 pers

Route de Bellerive 5
Eva Güntensperger
Tél: 079 479 28 51
Email: info@belle5.ch
Site: www.belle5.ch

BELLE 5

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Pour 2 dès	
165	15

01/01 - 31/12 4 ch. - 2 pers

Chemin du Bas de Chaux 15
Simone Wulschleger-Flechtner
Tél: 079 341 01 54
Email: simone.wulschleger@gmail.com
Chambre double
2 nuits minimum

SWISS BORZOÏ HOUSE

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Pour 2 dès	
330	supplément

01/01 - 31/12 2 ch. - 6 pers

Chemin du Bas de Chaux 15
Simone Wulschleger-Flechtner
Tél: 079 341 01 54
Email: simone.wulschleger@gmail.com
Appartement entier
2 nuits minimum

SWISS BORZOÏ HOUSE

TARIFS CHF	
Chambre	*Petit-déjeuner*
Pour 2 dès	
1'100	supplément

01/01 - 31/12 2 ch. - 6 pers

HOTELS, CAMPING & LOGEMENTS SPÉCIAUX

Route de Villars-le-Grand 16
1585 Salavaux
Hôtel restaurant Château Salavaux
Tél: 026 677 40 00
Email: info@chateausalavaux.ch
Site web: www.chateausalavaux.ch

HÔTEL CHÂTEAU SALAVAUX

Château Salavaux possède 17 chambres uniques, un restaurant dont la carte change au fil des saisons, une cave à vins et une salle d'évènements qui accueille séminaires d'entreprises, mariages, concerts de musique classique et plusieurs autres évènements à découvrir tout au long de l'année !

Chemin de la Plage 10
1585 Salavaux
Camping TCS
Tél: 026 677 14 76
Email: camping.salavaux@tcs.ch
Site web:www.tcs-camping.ch/salavaux

CAMPING TCS

TARIFS CHF	
Emplacement dès	*Petit-déjeuner*
11	-

02/04 - 25/10 115 emplacements & PODS

Rue des Savoies 8
1585 Salavaux
Mélanie et Sébastien Tombez
Tél: 079 717 97 13
Email: labellevie1585@gmail.com
Site web: www.hep.ch/vacances

HEP VACANCES

HEP Vacances vous propose des places pour votre camping car.
Installations: électricité, eau et système de vidange.

Chem. du Planbois 7
1589 Chabrey
Île de repos
Tél: 026 677 30 77
Email: maison@corbeaux.ch
Site web: www.corbeaux.ch

MAISON DES CORBEAUX

TARIFS CHF	
Studio 2 jours dès	*Petit-déjeuner*
190	-

01/01 - 21/12 1-8 pers.

Les informations et prix dans cette brochure sont donnés à titre indicatif. Vully-les-Lacs Tourisme ne peut pas être tenu responsable d'éventuelles changements de tarification. Die Informationen und Preise in dieser Broschüre sind unverbindlich. Vully-les-Lacs Tourisme kann nicht für eventuelle Preisänderungen verantwortlich gemacht werden. The information and prices in this brochure are given as an indication. Vully-les-Lacs Tourism cannot be held responsible for any changes in prices.

TRANSPORTS PUBLIQUES

öffentlicher Verkehr | Public transport

Car postal

Arrêts importants:

Ligne 20.535 | Avenches - Salavaux - Cudrefin - Ins
- Salavaux, école
- Salavaux, poste
- Vallamand-Dessous, village
- Vallamand-Dessus, pl. village
- Chabrey, village dép.

Ligne 20.538 | Avenches - Salavaux - Mur
- Salavaux, école
- Salavaux, poste
- Constantine, collège
- Montmagny, croisée
- Bellerive VD, village
- Salavaux, Cotterd
- Vallamand-Dessous, village
- Vallamand-Dessus, pl. village
- Guévaux, croisée
- Mur, village

Ligne 20.540 | Avenches - Villars-le-Grand - Cudrefin
- Villars-le-Grand, village
- Chabrey, village

Horaires à consulter sur carpostal.ch

Société de navigation LNM

D'avril à octobre les bateaux naviguent sur les trois lacs de Morat, Neuchâtel et Bienne.
Consultez les horaires auprès de l'office du tourisme ou sur le site www.lnm.ch
Des cartes journalières utilisables une fois pendant la saison sont disponibles à la vente auprès de l'office du tourisme et du bureau communal.

Von April bis Oktober fahren die Schiffe auf den drei Seen Murtensee, Neuenburgersee und Bielersee.
Informieren Sie sich über die Fahrpläne im Tourismusbüro oder auf www.lnm.ch.
Tageskarten, die nur einmal während der Saison benutzt werden können, sind im Tourismusbüro und im Gemeindebüro erhältlich.

From April to October the boats sail on the three lakes of Murten, Neuchâtel and Biel.
Consult the timetable at the tourist office or on the website www.lnm.ch
Day passes, which can be used once during the season, are available for sale at the tourist office and the municipal office.

ÉVÉNEMENTS

Veranstaltungen | Events

Manifestations	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Jun	Juil	Aou	Sep	Oct	Nov	Déc	Jan
Fontaines pascales													
Caves ouvertes													
Balade gourmande													
Chenevières-sur-scène													
Marché d'été													
Soirée BBQ au Feuerring Château Salavaux													
Fête de la tomate													
Sand'Up Paddle													
Vully Run													
Cave à fondue Château Salavaux													
Marché de Noël													

Retrouvez toutes nos manifestations sur: **vully-les-lacs.ch/agenda**

NOUS CONTACTEZ

vully
VULLY-LES-LACS TOURISME

Route d'Avenches 11, 1585 Salavaux
Tél: 026 520 20 75
Email: tourisme@vully-les-lacs.ch
Site: www.vully-les-lacs.ch/tourisme

Sur nos réseaux sociaux

In unseren sozialen Netwerken

On our social networks

Vully-les-Lacs Tourisme
Photos, vidéos, informations de la région

@vullyleslacs
Photos, vidéos, reels, stories, manifestations et autres

@vullyleslacstourisme
Vidéos, présentation de la région, humour

IMPRESSUM - Brochure imprimée en Suisse. 1ère édition janvier 2023. Conception et réalisation: Vully-les-Lacs Tourisme.
Impression: Imprimerie Frelechoz - Domdidier.